

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesgerichtshof (Saksa) on esittänyt 3.1.2014 — Rikosoikeudenkäynti Thi Bich Ngoc Nguyeniä ja Nadine Schönherrä vastaan**

(Asia C-2/14)

(2014/C 71/20)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Bundesgerichtshof

**Rikosoikeudenkäynnin asianosaiset pääasiassa**

Thi Bich Ngoc Nguyen ja Nadine Schönherr

*Muu osapuoli:* Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof

**Ennakkoratkaisukysymys**

Onko ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6.11.2001 annetussa neuvoston direktiivissä 2001/83/EY<sup>(1)</sup> tarkoitettu lääke, joka sisältää asetuksissa (EY) N:o 273/2004<sup>(2)</sup> ja (EY) N:o 111/2005<sup>(3)</sup> tarkoitettuja ”luokiteltuja aineita”, kyseisten asetusten 2 artiklan a alakohdan mukaisesti suljettava aina pois asetusten soveltamisalasta, vai onko näin vain silloin, kun lääkkeen koostumus on sellainen, että näitä aineita ei ole helppo käyttää tai uuttaa yksinkertaisilla tai taloudellisesti kannattavilla tavoilla?

<sup>(1)</sup> EYVL L 311, s. 67.

<sup>(2)</sup> Huumausaineiden lähtöaineista 11.2.2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 273/2004 (EUVL L 47, s. 1)

<sup>(3)</sup> Yhteisön ja kolmansien maiden välisen huumausaineiden lähtöaineiden kaupan valvontaa koskevista säännöistä 22.12.2004 annettu neuvoston asetukset (EY) N:o 111/2005 (EUVL L 22, s. 1)

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Korkein oikeus (Suomi) on esittänyt 6.1.2014 — Christophe Bohez v. Ingrid Wiertz**

(Asia C-4/14)

(2014/C 71/21)

Oikeudenkäyntikieli: suomi

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Korkein oikeus

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* Christophe Bohez

*Vastaaja:* Ingrid Wiertz

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko Bryssel I -asetuksen<sup>(1)</sup> 1 artiklan 2 kohtaa tulkittava niin, että lapsen huoltoon tai tapaamisoikeutta koskevassa asiassa päävelvoitteen turvaamiseksi asetetun uhkasakon (astreinte) täytäntöönpanoa koskevat asiat jäävät asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle?
- 2) Mikäli edellisessä kohdassa mainitut asiat kuuluvat Bryssel I -asetuksen soveltamisalaan, onko Bryssel I -asetuksen 49 artiklaa tulkittava niin, että vuorokausikohtaisesti asetettu juokseva uhkasakko, joka on tuomiovaltiossa täytäntöön pantavissa sellaisenaan asetetun määrällisenä mutta jonka lopullinen määrä voi muuttua uhkasakkoon tuomitun hakeutumisen tai väitteiden johdosta, on täytäntöön pantavissa jäsenvaltiossa vasta kun sen määrä on erikseen lopullisesti vahvistettu tuomiovaltiossa?
- 3) Mikäli edellä yksilöidyn kaltaiset asiat jäävät Bryssel I -asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle, onko Bryssel II a -asetuksen<sup>(2)</sup> 47 artiklan 1 kohtaa tulkittava niin, että lapsen huoltoon ja tapaamisoikeutta koskevat tehosteet ja turvaamistoimet kuuluvat säännöksessä tarkoitettuun täytäntöönpanomenettelyyn, joka tapahtuu täytäntöönpanevan jäsenvaltion lain mukaan, vai voivatko ne muodostaa sellaisen osan lapsen huoltoon ja tapaamisoikeutta koskevaa päätöstä joka on Bryssel II a -asetuksen nojalla pantava täytäntöön toisessa jäsenvaltiossa?
- 4) Onko uhkasakon täytäntöönpanoa toisessa jäsenvaltiossa vaadittaessa edellytettävä, että täytäntöön pantavan uhkasakon rahamäärä on erikseen lopullisesti vahvistettu tuomion antaneessa jäsenvaltiossa, vaikka täytäntöönpanossa ei sovellettaisi Bryssel I -asetusta?
- 5) Mikäli lapsen tapaamisoikeuden tehosteeksi asetettu uhkasakko (astreinte) on täytäntöönpanokelpoinen toisessa jäsenvaltiossa ilman, että täytäntöön pantavan uhkasakon rahamäärä on tuomiovaltiossa erikseen lopullisesti vahvistettu;
  - a) edellyttääkö uhkasakon täytäntöönpano kuitenkin sen valvomista, onko tapaamisoikeuden toteutumatta jääminen perustunut esteisiin, joiden huomioon ottaminen on ollut välttämätöntä lapsen oikeuksien vuoksi; ja
  - b) millä tuomioistuimella on toimivalta tällaisten seikkojen tutkimiseen, tarkemmin sanoen
    - i) rajoittuuko täytäntöönpanovaltion tuomioistuimen toimivalta aina pelkästään sen tutkimiseen, onko väitetty lapsen tapaamisoikeuden toteutumatta jääminen johtunut sellaisesta perusteesta, joka nimenomaisesti ilmenee pääasiaa koskevasta ratkaisusta; vai